

Evropská kontaktní skupina v České republice



Výroční zpráva 2009

Úvod

Milé kolegyně a kolegové, příznivci a příznivkyně EKS,

právě držíte v ruce již osmou výroční zprávu naší organizace. Za to, že si ji můžete přečíst, vděčíme nejen našim podporovatelům a dárcům, ale především všem zaměstnankyním a zaměstnancům. Podmínky pro fungování neziskových organizací se za poslední dva roky výrazně ztížily. Je to právě nasazení všech našich spolupracovnic a spolupracovníků, kteří pracují s velkým nasazením, často nad rámec svých úvazků, dobrovolně a bez nároku na odměnu, které nám umožňuje fungovat a úspěšně realizovat projekty.

Rok 2009 se nesl ve znamení intenzivního vzdělávání. Prakticky nepřetržitě, pouze s prázdninovou přestávkou, probíhaly sociokulturní kurzy v rámci projektu *Poznáváme svou novou zemi*. Byly určeny cizincům a cizinkám z celé České republiky. Většina účastníků a účastnic pobývala v ČR teprve krátkou dobu a chyběly jim potřebné informace pro život v nové společnosti. Na kurztech se dozvěděly například jak postupovat při hledání zaměstnání, návštěvě lékaře nebo přihlašování dětí do mateřské či základní školy. Zkrátka ovšem nepřišli ani ti, kteří tu žijí již několik let. Jim byl určen podrobnější výklad a také diskuze s přizvanými odborníky a odbornicemi (politicky, právníci, sociální pracovníci či zaměstnanci cizinecké policie). Kurz se setkal s velkým ohlasem a řada úspěšných absolventů a absolventek dále s EKS spolupracuje.

V polovině roku lektorský tým EKS posílený o novou kolegyni započal přípravy na další, tentokrát nízkoprahový kurz určený migrantům a migrantkám, kteří žijí v plzeňském kraji. Jak název projektu *Šance-práce-integrace!* napovídá, ústředním tématem je integrace na trh práce. Účastníci a účastnice se dozví, jak práci hledat, jaké náležitosti má obsahovat pracovní smlouva, jak si vyřídit zdravotní a sociální pojištění, jaká úskalí obnáší samostatná výdělečná činnost a mnohé další. Kurzy, které probíhají do konce roku 2010 v sobě kombinují obsahovou a jazykovou složku, a proto je mohou navštěvovat i lidé s minimální znalostí českého jazyka.

Stranou nezůstalo ani téma rovných příležitostí mužů a žen. EKS navázala na úspěšnou omalovánku *Táta máma, máma táta*, v kuchyni i u fiata a vydala neméně úspěšné „pokračování“. Pracovní listy *Adame* dneska už neva, že letadlo řídí Eva, jsou určené pro mateřské a základní školy a zaměřují se na genderové stereotypy vážící se k výběru povolání. I tato metodika vzbudila velký ohlas jak u médií, tak zejména u cílové skupiny. Byla rozeslána do mateřských a základních škol a mateřských center po celé republice.

Přejeme Vám příjemné a inspirativní čtení.

Eva Kavková
předsedkyně EKS

Ivana Šindlerová
místopředsedkyně EKS

O nás

Evropská kontaktní skupina je nezisková organizace, která prosazuje rovné příležitosti mezi muži a ženami, bojuje proti rasismu a diskriminaci cizinek a cizinců a snaží se změnit genderové stereotypy a předsudky v ČR i v Evropě.

Našimi prioritními tématy jsou:

- trh práce - diskriminace na trhu práce, nezaměstnanost, práce z domova, rekvalifikace a návrat do zaměstnání po mateřské a rodičovské dovolené
- migrace a integrace - postavení cizinců a cizinek ve společnosti, problémy, kterým čelí při začleňování do většinové společnosti, odlišné modely integrace, komunitní rozvoj, svépomocné aktivity migrantů a migrantek
- rovné příležitosti mezi muži a ženami - osvěta, vzdělávání, publikace a kampaně

Cíle a aktivity:

- **vzdělávání** – soustředíme se na integraci osob ohrožených sociálním vyloučením (dlouhodobě nezaměstnaní, migranti/ky, ženy po mateřské a rodičovské dovolené, lidé pracující z domova, aj.). Naše vzdělávání je určené jak poskytovatelům/kám sociálních služeb, tak jejich klientům/kám.
- **výzkumy a analýzy** - realizujeme kvalitativní sociologické sondy v různých oblastech. Užíváme přitom metodu akčního výzkumu CARM (Community Action Research Methods, tj. Metody pro komunitní akční výzkum). Jeho cílem je kromě sběru dat především snaha o posílení respondentů/ek, reflexe jejich potřeb a návaznost dalších aktivit na výsledky výzkumu včetně zapojení samotných respondentů/ek.
- **informační a osvětové kampaně** – snažíme se přinášet informace o netradičních a málo známých tématech, propagovat rovné příležitosti a ovlivňovat veřejné mínění i média. Dáváme prostor a slovo diskriminovaným skupinám, přibližujeme veřejnosti život cizinců a cizinek v ČR. Vydáváme tematické publikace.

Struktura organizace

Evropská kontaktní skupina v České republice je občanské sdružení, registrované při Ministerstvu vnitra dne 7.8.2002.

Nejvyšším orgánem sdružení je Valná hromada, která je složena ze všech členů sdružení. Má rozhodující slovo při schvalování programu a rozpočtu, přijímá nové členy a volí výbor, který je výkonným orgánem sdružení. Výbor se skládá z předsedkyně, místopředsedkyně a dvou členek bez portfeje. Valná hromada zároveň volí dvoučlennou Revizní komisi, která je hlavním kontrolním orgánem sdružení.

Sdružení mělo k 31.12.2009 4 zaměstnankyně na plný úvazek a 5 na částečné úvazky. Předsedkyní výboru je Mgr. Eva Kavková a místopředsedkyní Mgr. Ivana Šindlerová. K 31.12.2009 měla EKS 15 členů a členek.

Sídlo organizace:

Žitná 45, Praha 1, 110 00

Projekty

Poznáváme svou novou zemi

Cíl:

Projekt usiluje o hlubší začlenění migrantů a migrantek do české společnosti. Hlavním cílem je prostřednictvím realizace socio-kulturních kurzů poskytnout migrantům a migrantkám praktickou orientaci v české společnosti, zvýšit jejich informovanost o legislativním, pracovně-právním, sociálním a kulturním systému ČR a tak přispět k jejich aktivní občanské participaci.

Součástí projektu je osvětová kampaň zacílená na širokou veřejnost i média. Cílem je přispět k odstranění předsudků a stereotypů spojených s cizinci a také poukazovat na genderové aspekty integrace příchozích.

Aktivity:

V roce 2009 proběhly celkem 3 vzdělávací cykly pro migranty a migrantky. Každý se skládal z 10 interaktivních seminářů (kombinace přednášek, diskuzí, zážitkových aktivit, praktických cvičení a diskuzí s pozvanými odborníky a odbornicemi) a v jejich rámci bylo proškoleny 51 osob. Certifikát o absolvování kurzu (který byl udělován za minimálně 60% účast) získala většina účastníků a účastnic (v prvním cyklu to bylo 93% a v 2. a 3. 86%). Kurzy se setkaly s velkým pozitivním ohlasem, řada účastníků a účastnic nadále s EKS spolupracuje (např. při tvorbě vzdělávacích materiálů, náborů do dalších kurzů nebo při mediálních vystoupeních). Jak sami říkají, na kurzech získali důležité praktické informace o institucionálním, legislativním a společensko-kulturním systému ČR:

„Mám celkový přehled o tom, jak to v ČR funguje (školství, trh práce), vím, kam mám jít hledat radu, jsem více informovaný, můžu poradit kamarádům a známým, znám hodně informací, můžu tím pomoc nejenom sobě a rodině, ale také jiným migrantům, známe více zákonů, kontaktů, lepší orientace v ČR.“

Výstava „Životy těch druhých aneb osudy cizinek žijících v ČR“, obsahující fotografie novinářky Světlany Mazepiny, deníkové úryvky 11 cizinek a výstava s komiksových příběhů azylantů a azylantek i v tomto roce opět putovaly po celé republice. Vernisáže se konaly ve Vítkově, Opavě, Krnově a Rýmařově. Výstavy jsou součástí mediální kampaně projektu.

Tento rok byla také zveřejněna druhá deníková publikace s názvem Deník migranta, deník migrantky, ve které jsme opět shromáždili a analyzovali příběhy 8 příchozích mužů a žen. Psaní deníků přispělo k posílení emancipace autorů a autorek tím, že jim umožnilo vystoupit z pozice „neviditelného migranta“ a předat české majoritě informace o životě cizinců v ČR (prostřednictvím reálných příběhů), ale také poslat „vzkaz“ jiným cizincům/kám. *„Doufám, že moje povídání a moje úvahy lidem pomohou vyhnout se mnohých chyb na cestě k úspěšné integraci do české společnosti. A vám Čechům lépe a více pochopit cizince, kteří do této překrásné země přijedou žít s vámi.“* (z deníku Sergeje)

Publikace Deník migranta, deník migrantky byla distribuována převážně elektronickou formou (emilem a na CD), a to důležitým institucím státní správy a místní samosprávy, politikům a političkám, odborné i široké veřejnosti.

Projektový tým rovněž publikoval sérii článků v novinách, časopisech a na internetových portálech, zaměřených jak na metodiku vzdělávání migrantů a migrantek, tak i na konkrétní problémy, které tato cílová skupina řeší v souvislosti s diskriminací na trhu práce a nerovným přístupem k veřejným službám.

Délka trvání projektu:

červenec 2008 – červen 2010

Koordinátor/ka:

Sabe Amthor-Soe a Barbora Benešová

Projekt podpořili:

Tento projekt byl podpořen grantem z Islandu, Lichtenštejska a Norska v rámci finančního mechanismu EHP a Norského finančního mechanismu prostřednictvím Nadace rozvoje občanské společnosti a Ministerstvo práce a sociálních věcí.

Šance – práce – integrace!

Cíl:

Poskytnout cizincům a cizinkám orientaci v oblasti zaměstnání a pracovně-právní legislativy, která povede k získání či udržení pracovního místa mimo nelegální struktury a napomůže i hlubší společenské integraci. Tematické vzdělání je úzce propojeno s jazykovým, neboť neznalost českého jazyka je jednou z největších překážek k nalezení legálního a důstojného zaměstnání.

Aktivita:

V projektu jsou plánovány celkem 3 cykly nízkoprahových kurzů pro migrantky a migranty se základní znalostí českého jazyka. Všechna školení budou probíhat v Plzni, s kapacitou 8 – 12 osob na jednu lekci. Semináře jsou připravované na míru situaci a potřebám cizinců a cizinek v tomto regionu. Ti potřebují jasně pochopit fungování pracovního trhu, znát zaměstnanecká práva, vědět, co obnáší samostatná výdělečná činnost, umět se bránit diskriminaci a ovládat formální postupy a úkony, které s hledáním či přímo prací souvisí. Rovněž potřebují zlepšit svou znalost češtiny, tak aby mohli samostatně komunikovat s úřady a uměli si sami vyplnit potřebné dokumenty a nebyli tak závislí na zprostředkovatelích.

V roce 2009 probíhala metodická příprava kurzů, nábor účastníků a účastnic a také výběrové řízení na jazykovou školu, která bude zabezpečovat nízkoprahovou výuku češtiny po celou délku trvání projektu. Na náboru se podílela řada migrantů a migrantek, kteří pocházejí přímo z cílových komunit.

Délka trvání projektu:

Květen 2009 – duben 2011

Koordinátor/ka:

Helena Košťálová a Džumagul Čotkarajeva

Projekt podpořili:

Projekt Šance - práce - integrace! je financován z Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a ze státního rozpočtu ČR.

Kluci a holky v zaměstnání

Cíl:

EKS se dlouhodobě věnuje tématu genderových stereotypů ve výchově nejmenších dětí. V roce 2007 jsme vydaly genderově citlivé omalovánky s názvem TÁTA, MÁMA – MÁMA, TÁTA V KUCHYNI I U FIATA, které dětem veselou formou představují téma partnerského rozdělení rolí v rodině. Na tento úspěšný počín v roce 2009 navázaly pracovní listy ADAME, DNESKA UŽ NEVA, ŽE LETADLO ŘÍDÍ EVA. Jsou zaměřeny na téma povolání a mají dětem pomoci bourat stereotypy, které se váží k výběru profese na základě pohlaví.

Aktivita:

Pracovní listy se z rodinného prostředí přesouvají k zaměstnání. Děti si mohou vystříhat, vybarvit a sestavit různorodé postavičky představující méně genderově tradiční povolání. Nalezneme v nich například harfenistu, pilotku, kadeřníka nebo ředitelku továrny.

Tato kreativní metodická pomůcka pro pedagožky a pedagogy MŠ a ZŠ má za cíl dětem ukázat, že výběr profese není limitován tím, zda se narodí jako dívky či jako chlapci. Pracovní listy jsou doplněny náměty pro další prožitkové hry a diskuze nad důvody, proč se v některých zaměstnáních vyskytují více ženy a v jiných muži.

Pracovní listy vyšly v nákladu 8000 kusů a byly zdarma distribuovány do mateřských a základních škol a mateřských center po celé republice. Jsou rovněž zdarma ke stažení na webových stránkách EKS.

Délka trvání projektu:

Leden – prosinec 2009

Koordinátor/ka:

Ivana Šindlerová

Projekt podpořili:

Slovak-Czech Women's Fund

Práce z domova

Cíl:

Cílem v pořadí třetího výzkumného projektu na toto téma bylo zjistit především více informací o pracovních podmínkách osob, které se žijí manuální prací z domova a analyzovat možná rizika s touto prací spojená (pracovní podmínky, zdravotní rizika, dodržování bezpečnostních standardů, dodržování zákonných norem, atd.).

Aktivity:

Kvalitativní výzkumné šetření bylo zahájeno v druhé polovině roku 2008. Bylo realizováno po celé České republice a podílelo se na něm celkem 6 výzkumnic (4 terénní výzkumnice, 1 koordinátorka a 1 analytička). Ve výzkumu byl rovněž kladen důraz na genderovou dimenzi. Výzkumný tým zjišťoval, jaká je motivace mužů a žen vykonávat tuto práci, jak je vnímána jejich partnery/kami a jak vypadá rozdělení péče o domácnost a rodinu u těch párů, kde se jeden z nich žije manuální prací z domova.

Výsledky výzkumu byly finálně analyzovány a zpracovány na počátku roku a poté se projektový tým soustředil na medializaci a osvětové aktivity k šíření informací o rizicích a úskalích manuální práce z domova. Prezentace proběhly na Ministerstvu práce a sociálních věcí a také na semináři „Informal Economy workers protection and representation: regional alliance building between NGOs and Trade Unions in CEE“, kterou pořádala polská kancelář Friedrich Ebert Stiftung a Mezinárodní odborová konfederace ITUC., který se konal ve dnech 6. – 8. dubna 2009 v Bratislavě.

Délka trvání projektu:

září 2008 – únor 2009

Koordinátor/ka projektu:

Hana Víznerová

Profesionalitou k udržitelnosti

Cíl:

Projekt je zaměřen na rozvoj kapacit a profesionalizaci EKS s cílem zajistit různorodé zdroje příjmu, profesionalizovat finanční řízení a především rozvinout výdělečné a samofinancovatelné aktivity organizace tak, aby byla zajištěna její stabilita a dlouhodobá udržitelnost.

Aktivity:

Byla vytvořena strategie částečného samofinancování organizace prostřednictvím komerčních služeb. Ty se soustředí především na školicí aktivity v oblasti rovných příležitostí a integrace cizinců. Cílovou skupinou jsou jednak poskytovatelé sociálních služeb ze státního i neziskového sektoru, kterým jsou cíleny kurzy zaměřené na genderově a kulturně senzitivní metody práce s migranty/kami. Jsou to rovněž i samotní migranti a migrantky, kterým je určena nabídka otevřených socio-kulturních kurzů. Třetí cílovou skupinou je široká veřejnost, které jsou určeny vzdělávací a kulturní aktivity zaměřené na integraci migrantů/tek v české společnosti.

V průběhu roku byla vypracována nabídka školení pro všechny cílové skupiny a metodika. Lektorský tým začal intenzivně školit, tak aby vyzkoušel v praxi inovované metodické postupy.

V rámci projektu byl rovněž aktualizován strategický a fundraisingový plán a také plán rozvoje lidských zdrojů. Fundraisingový plán se zaměřil na vícezdrojové financování organizace a v rámci rozvoje lidských zdrojů byla realizována školení pro projektový tým zaměřená na zefektivnění řízení organizace a rozvoj lektorských dovedností.

Délka trvání projektu:

Července 2009 – červen 2010

Koordinátor/ka projektu:

Kateřina Machovcová a Eva Kavková

Projekt podpořili:

Slovak-Czech Women's Fund

Platforma migrantek

Cíl:

EKS dlouhodobě usiluje o aktivizaci žen migrantek v dosahování jejich práv a motivuje je k vzájemné pomoci a podpoře především těch „méně úspěšných“. Rovněž podporujeme migrantky k větší angažovanosti ve veřejném prostoru, tak aby téma integrace cizinců a především cizinek bylo zviditelněno jak v médiích, tak v politice.

Aktivita:

Prvním krokem je dlouhodobá spolupráce, podpora a zplnomocňování migrantek, které prošly vzdělávacími kurzy EKS. Na ni navázalo ustanovení neformální platformy, která sdružila všechny aktivní migrantky, se kterými EKS do té doby spolupracovala na individuální bázi. V průběhu roku byla uspořádána série několika schůzek, na kterých se členky platformy domluvily na pravidlech spolupráce, společných cílech, kterých chtějí dosáhnout a také jednoduché struktury, kterou by tato platforma měla mít.

Výstupem je zapojení jednotlivých migrantek do mediálních a politických aktivit EKS (účast na rozhlasových a televizních pořadech, tiskových konferencích, kulatých stolech a veřejných debatách, atd.) a také založení samostatné ženské skupiny v Plzni.

Kromě národních aktivit spojených s vytvářením organizované platformy byl rovněž uspořádán mezinárodní seminář na téma „Migrantky v ČR: jsou přínosem nebo zátěží?“ (28. 4. 2009), na který byli pozváni politici a političky, novináři a novinářky a především samotné migrantky. EKS byla rovněž od počátku zapojena do aktivit celoevropské sítě migrantek ENoMW. Pomáhala při jejím zakládání a aktivně se účastnila různých aktivit (např. účast na mezinárodní konferenci o síťování a mentoringu, 20. – 21. 11. 2009 v Kodani, Dánsko).

Délka trvání projektu:

Leden 2009 – červen 2011

Koordinátor/ka projektu:

Sabe Amthor Soe

Projekt podpořili:

Fondy EHP a Norského finančního mechanismu prostřednictvím Nadace rozvoje občanské společnosti, Friedrich Ebert Stiftung, European Programme for Integration and Migration, Network of European Foundations prostřednictvím European Women's Lobby.

Další aktivity

Prosazování genderové rovnosti v období českého předsednictví EU

Tento projekt probíhal od října 2008 do června 2009, realizovala Česká ženská lobby. V průběhu roku 2009 se uskutečnila série 5 kulatých stolů, které upozornily na opomíjená témata v programu českého předsednictví. EKS realizovala jeden z nich, který byl zaměřen na postavení migrantek v české společnosti. Rovněž vydala tzv. position paper týkající se koncepčních řešení bílých míst a doporučení reflektující praktickou zkušenost z jiných zemí EU.

Projekt byl finančně podpořen nadací OSF Praha a Slovak-Czech Women's Fund.

Ženy migrantky v České republice

Ve spolupráci s Nadací Friedrich Ebert Stiftung vydala EKS publikaci o migrantkách v České republice, založenou na dosavadních vlastních výzkumných šetřeních. Publikace přináší přehled nejdůležitějších životních situací, do kterých se dostávají nově přichozí ženy při své integraci do české společnosti. Hovoří se zde především o změně genderových rolí v souvislosti s migrací, hledáním práce v nové zemi, jazykové bariéře a kulturní a sociální integraci. Na publikaci se rovněž podílela organizace La Strada, která zpracovala kapitolu věnovanou obchodování se ženami.

Publikace byla veřejně představena v rámci kulatého stolu „Migrantky v ČR: jsou přínosem nebo zátěží?“ a publikována v dvojjazyčné, české i anglické verzi.

Vzdělávání a poradenství pro cizince v plzeňském kraji

V roce 2009 nadále pokračovala spolupráce s Magistrátem města Plzně. Zaměstnankyně EKS Džumagul Čotkarajeva se spolupodílela na založení centra pro cizince, který MMP spravoval až do června 2009. Centrum poskytovalo sociálně-právní poradenství pro cizince, terénní a vzdělávací služby. Od poloviny roku přešlo centrum pod Správu uprchlických zařízení.

Česká ženská lobby

EKS je aktivní členkou České ženské lobby od roku 2007. Od srpna 2008 a po celý rok 2009 vykonávala předsedkyně EKS Eva Kavková volenou funkci místopředsedkyně ČZL a rovněž se za Českou republiku účastnila spolu se současnou předsedkyní Alexandrou Jachanovou-Doležalovou a bývalou předsedkyní Lenkou Bennerovou Valného shromáždění Evropské ženské lobby v Bruselu ve dnech 26. – 28.6.2009. Jednou z důležitých aktivit, kterou Česká ženská lobby realizovala, byl systematický lobbying za prosazení antidiskriminačního zákona. Kromě řady petic, osobních dopisů a veřejných výzev se uskutečnily i schůzky s jednotlivými politiky a političkami. EKS se účastnila jedné z nich, a to s Jiřím Paroubkem a Lubomírem Zaorálkem. Tyto aktivity probíhaly na bázi široké spolupráci napříč neziskovým sektorem a byly korunovány úspěchem – antidiskriminační zákon vstoupil v platnost dne 1.9.2009.

Cable – Vzdělávací projekt pro komunitní pracovníky

CABLE je mezinárodní projekt zaměřený na trénink a výměnu zkušeností v oblasti komunitního rozvoje a vzdělávání. Probíhá v partnerské spolupráci organizací z 8 zemí (Finsko, Švédsko, Nizozemsko, Německo, Velká Británie, Česká republika, Rumunsko a Lotyšsko). EKS se na projektu podílí od roku 2006, kdy se účastnila týdenního semináře v Lotyšské Lijepaji. V letošním roce byla ředitelka Eva Kavková součástí 4 členného mezinárodního lektorského týmu, který týden školil a vzdělával komunitní pracovníky a pracovnice z východní Evropy (Gruzie, Arménie, Ázerbájdžán, Moldavsko, Rumunsko, Ukrajina a Rusko). Školení probíhala v ukrajinské Oděse a v roce 2010 na něj navazují další 2 workshopy, a to v Tbilisi v Gruzii a v Helsinkách ve Finsku.

Seznam publikací za rok 2009

Ženy migrantky v České republice. Uvedení do problematiky.
V češtině a v angličtině. Náklad 500 ks

Life of the others
Elektronická verze na CD

Deník migranta, deník migrantky
Elektronická verze na CD

Adame dneska už neva, že letadlo řídí Eva
Náklad 8000 ks

Prosazování genderové rovnosti: vybraná témata
Vydala Česká ženská lobby, EKS zpracovala kapitolu Postavení žen migrantek v České republice

Poděkování

Naše poděkování náleží všem dobrovolnicím a dobrovolníkům, kteří se v minulém roce podíleli na aktivitách EKS. Díky nim byl zajištěn především hladký průběh všech vzdělávacích kurzů k všestranné spokojenosti účastníků, účastnic i lektorského týmu.

ROZVAHA

k 31.12.2009

(v celých tisících Kč)

A K T I V A

	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A Dlouhodobý majetek celkem	0	0
I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	11	11
2. Software	11	11
II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	18	18
7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	18	18
III. Dlouhodobý finanční majetek celkem	0	0
IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	-29	-29
2. Oprávky k softwaru	-11	-11
10. Oprávky k drobnému dlouhodob.hmot.maj.	-18	-18
B Krátkodobý majetek celkem	913	1 311
I. Zásoby celkem	187	215
1. Materiál na skladě	140	0
5. Výrobky	0	215
7. Zboží na skladě a v prodejnách	47	0
II. Pohledávky	94	95
1. Odběratelé	36	0
4. Poskytnuté provozní zálohy	58	87
6. Pohledávky za zaměstnanci	0	8
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	631	979
1. Pokladna	19	19
3. Bankovní účty	612	960
IV. Jiná aktiva celkem	1	21
1. Náklady příštích období	1	5
2. Příjmy příštích období	0	16
AKTIVA CELKEM	913	1 311

P A S I V A

	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Vlastní zdroje celkem	296	486
I. Jmění celkem	0	0
II. Výsledek hospodaření celkem	296	486
1. Účet výsledku hospodaření	0	190
2. Výsledek hospodaření ve schvalov. řízení	- 337	0
3. Nerozděl.zisk, neuhraz.ztr.min let	632	296
B. Cizí zdroje celkem	617	825
I. Rezervy celkem	0	0
II. Dlouhodobé závazky celkem	30	60
6. Dohadné účty pasivní	30	60
III. Krátkodobé závazky celkem	534	39
1. Dodavatelé	10	39
4. Ostatní závazky	525	0
IV. Jiná pasíva celkem	52	726
2. Výnosy příštích období	52	726
PASÍVA CELKEM	913	1 311

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 31.12.2009

(v celých tisících Kč)

N á z e v u k a z a t e l e	Hlavní	Činnost Hospodářská	Celkem
A. Náklady			
I. Spotřebované nákupy celkem	176	0	176
1. Spotřeba materiálu	176	0	176
II. Služby celkem	909	0	909
5. Opravy a udržování	5	0	5
6. Cestovné	37	0	37
7. Náklady na reprezentaci	14	0	14
8. Ostatní služby	854	0	854
III. Osobní náklady celkem	2 592	0	2 592
9. Mzdové náklady	1 984	0	1 984
10. Zákonné sociální pojištění	600	0	600
12. Zákonné sociální náklady	8	0	8
IV. Daně a poplatky celkem	0	0	0
V. Ostatní náklady celkem	29	0	29
21. Kursové ztráty	10	0	10
24. Jiné ostatní náklady	19	0	19
VI. Odpisy, prod. majetek, tvorba rezerv a opr. pol. c	0	0	0
VII. Poskytnuté příspěvky celkem	0	0	0
VIII. Daň z příjmů celkem	0	0	0
Náklady celkem	3 706	0	3 706
B. Výnosy			
I. Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	449	0	449
2. Tržby z prodeje služeb	443	0	443
3. Tržby za prodané zboží	6	0	6
II. Změna stavu vnitroorg. zásob celkem	28	0	28
6. Změna stavu zásob výrobků	28	0	28
III. Aktivace celkem	0	0	0
IV. Ostatní výnosy celkem	3	0	3
15. Úroky	0	0	0
16. Kursové zisky	3	0	3
18. Jiné ostatní výnosy	0	0	0
V. Tržby z prod. maj., zúct. rezerv a opr. pol. celk	0	0	0
VI. Přijaté příspěvky celkem	117	0	117
27. Přijaté příspěvky (dary)	117	0	117
VII. Provozní dotace celkem	3 299	0	3 299
29. Provozní dotace	3 299	0	3 299
Výnosy celkem	3 896	0	3 896
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	190	0	190
D. VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ po zdanění	190	0	190

VYÚČTOVÁNÍ VYBRANÝCH PROJEKTŮ
za období 0109 – 1209

Projekt	Název	Tříd.kód TČ	Náklady	Výnosy	V-N	Převod
*	Nerozlišeno		0.00	0.00	0.00	0.00
*000	neprojektové		0.00	0.00	0.00	0.00
*Bg	Blokový grant II(Poznáváme svou novou zemi)	773976.84	773976.84	773976.84	-0.00	377768.40
*CZL	Česká ženská lobby	25000.00	25000.00	25000.00	0.00	0.00
*ECG	Odessa - Cable	281376.04	281376.04	281376.04	-0.00	0.00
*GG	GG	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
*JP	JPD (Buďte in při integraci)	10130.98	10130.98	10130.98	0.00	0.00
*MPSV	MPSV (Poznáváme svou novou zemi)	656863.00	656863.00	656863.00	0.00	0.00
*MWL	Migrant Women's Lobby	77717.12	77717.12	77717.12	0.00	0.00
*OL9	OPLZZ (Šance-práce-integrace!)	1504680.54	1504680.54	1504680.54	0.00	248499.96
*OM3	Omalovánky 3	100000.00	100000.00	100000.00	0.00	0.00
*PKU	SCWF Profesionalitou k udržitelnosti	0.00	0.00	0.00	0.00	100000.00
S O U Č E T			3429744.52	3429744.52	0.00	726268.36
*A	Vlastní činnost	V	276364.07	466208.61	189844.54	0.00
S O U Č E T			276364.07	466208.61	189844.54	0.00
**	CELKEM		3706108.59	3895953.13	189844.54	726268.36

PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE

1. Název a sídlo účetní jednotky: Občanské sdružení Evropská kontaktní skupina v České republice (dále jen Evropská kontaktní skupina), Žitná 45/1656, 110 00 Praha 1, IČO 266 00 234 Registrována pod reg. číslem VS /1-1/50947/02-R u MV ČR v Praze.
Datum vzniku: 07/08/2002 Datum registrace: 07/08/2002.

2. Právní forma účetní jednotky: občanské sdružení

3. Vymezení účelu, pro který byla účetní jednotka zřízena:

Sdružení bylo zřízeno za účelem podpory a realizace projektů pro snížení nezaměstnanosti a společenské marginalizace, podpory rozvoje občanské společnosti a výměny informací a zkušeností týkající se sociální a ekonomické problematiky jak na národní, tak na mezinárodní úrovni, pořádáním vzdělávacích a tréninkových programů, vydáváním a šířením informací týkající se problematiky práce a sociálních věcí a za účelem vytváření mezinárodních vazeb a kontaktů.

4. Ostatní činnosti účetní jednotky: žádné

5. Statutární orgány a změny provedené v účetním období: Orgány sdružení jsou:

a) valná hromada, členy valné hromady jsou Eva Kavková, Ivana Šindlerová, Jitka Oborská, Parisa Zargari, Jana Smiggels - Kavková, Štěpánka Matušková, Jana Hradílková, Marcela Zahálková, Tony Addy, Ekumenická akademie Praha zastoupená ředitelem Jiřím Silným, Unie katolických žen zastoupená předsedkyní Bohuslavou Boučkovou, Alice Mullerová, Marie Haisová, Martina Hornová, Hana Chaluš;

b) výbor, členy výboru jsou: Eva Kavková předsedkyně výboru, Ivana Šindlerová místopředsedkyně výboru, Alice Müllerová členka výboru od 30.5.2006, Jana Smiggels – Kavková členka výboru od 30.5.2006;

c) revizní komise, členy revizní komise jsou Jiří Silný a Tony Addy;

6. Informace o zakladatelích: Občanské sdružení Evropská kontaktní skupina v České republice bylo založeno těmito zakládajícími členy: Eva Kavková, Ivana Šindlerová, Tomáš Tožička, Jiří Silný, Tony Addy.

7. Vklad do vlastního jmění: Bez vkladu do vlastního jmění.

8. Účetní období, za které je sestavena účetní závěrka a rozvahový den: Účetním obdobím účetní jednotky je kalendářní rok 2009. Rozvahovým dnem dle § 19 odst. 1 zákona 563/1991 Sb. je 31.12.2009.

9. Použité účetní metody: Účetní jednotka účtuje v soustavě podvojného účetnictví o stavu a pohybu majetku a závazků, o rozdílu majetku a závazků, o nákladech a výnosech a o výsledku hospodaření. O skutečnostech, které jsou předmětem účetnictví, účtuje v období, s nímž tyto skutečnosti časově a věcně souvisí. Není-li možno tuto zásadu dodržet, účtuje i v účetním období, v němž zjistila uvedené skutečnosti. Účetním obdobím je kalendářní rok. Při vedení účetnictví účetní jednotka dodržuje postupy účtování podle vyhlášky č.504/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č.563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a České účetní standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky č.504/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

9.1. Vymezení nákladů souvisejících s pořízením dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku:

Účetní jednotka účtuje o drobném dlouhodobém majetku, vymezeném jako samostatné movité věci, jejichž ocenění je vyšší než 3.000,- Kč a nižší než 40.000,- Kč a doba použitelnosti delší než 1 rok.

9.2. Vymezení nákladů souvisejících s pořízením cenných papírů a podílů, zásob a pohledávek: Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

9.3. Oceňovací rozdíly při uplatnění reálné hodnoty a ocenění ekvivalencí u cenných papírů a podílů: Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

9.4. Postup tvorby a použití opravných položek (uveďte se včetně informace, jak byly stanoveny přechodné i trvalé úpravy hodnoty): Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

9.5. Odpisování majetku: Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

9.6. Postup tvorby a použití rezerv: Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

9.7. Vzájemné zúčtování: Účetní jednotka nemá pro tento bod žádný obsah.

9.8. Metoda kursových rozdílů: Účetní jednotka přepočítává majetek a závazky, vyjádřené v cizí měně, na českou měnu aktuálním denním kursem devizového trhu vyhlášeným Českou národní bankou, a to v účetnictví ke dni uskutečnění účetního případu a v

účetní závěrce ke konci rozvahového dne. Pro přepočet nakoupených valut a deviz používá účetní jednotka kurs, za který byl obchod uskutečněn. Kursové rozdíly z titulu platby závazků, inkasa pohledávek a prodeje finančních investic účtuje účetní jednotka ke dni uskutečnění účetního případu do finančních nákladů (účet 545 – kursové ztráty) nebo finančních výnosů (účet 645 - kursové zisky). Kursové rozdíly na finančních účtech účtových skupin 21, 22, 25 a 26 účtuje účetní jednotka k rozvahovému dni do finančních nákladů (účet 545) nebo finančních výnosů (účet 645). Kursové rozdíly na účtech pohledávek, závazků, úvěrů, finančních výpomocí, finančních investic účtuje účetní jednotka k rozvahovému dni na účty 386 - Kursové rozdíly aktivní a 387 - Kursové rozdíly pasivní.

10. Způsob zpracování účetních záznamů: Účetní data se zpracovávají elektronicky. Používá se účetní software FINESA® pro vedení podvojného účetnictví, který odpovídá požadavkům, uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb. o účetnictví. Po předchozí kontrole a schválení účetních dokladů odpovědnými pracovníky, zajišťuje jejich zpracování na základě smlouvy o vedení účetnictví Ing. Marek Sezima.

11. Způsob a místo úschovy účetních záznamů: Účetní záznamy a písemnosti ukládá účetní jednotka po stanovenou dobu v souladu s §§ 31 a 32 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví v příručním archivu účetní jednotky.

12. Informace o významných událostech, které nastaly mezi rozvahovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky: Mezi rozvahovým dnem a okamžikem sestavení účetní závěrky nenastaly žádné významné události.

13. Účasti v obchodních společnostech: Účetní jednotka nemá účasti v obchodních společnostech.

14. Informace o úpisech akcií a podílů realizovaných během účetního období: Během účetního období účetní jednotka neupisovala žádné akcie.

15. Informace o akciích a podílech: Účetní jednotka nemá žádné akcie a podíly.

16. Majetkové cenné papíry, vyměnitelné a prioritní dluhopisy: Účetní jednotka není vlastníkem majetkových cenných papírů, vyměnitelných a cenných dluhopisů, prioritních dluhopisů nebo podobných cenných papírů nebo práv.

17. Dlužné částky vzniklé v daném účetním období se zbytkovou dobou splatnosti vyšší než 5 let: Účetní jednotka nemá ke konci rozvahového dne žádné dlužné částky se zbytkovou dobou splatnosti vyšší než 5 let.

18. Dluhy kryté plnohodnotnou zárukou danou účetní jednotkou: Účetní jednotka nemá ke konci rozvahového dne žádné dluhy kryté plnohodnotnou zárukou danou účetní jednotkou.

19. Celková výše závazků neobsažených v rozvaze: Účetní jednotka nemá závazky neobsažené v rozvaze.

20. Výsledek hospodaření v členění podle jednotlivých druhů činností: Účetní jednotka vykonává pouze hlavní činnost v souladu s vymezením účelu, pro který byla zřízena.

21. Informace o zaměstnancích: Účetní jednotka má 4 zaměstnance (vyjádřeno průměrným přepočteným počtem zaměstnanců).

22. Odměny a funkční požitky členům statutárních, kontrolních nebo jiných orgánů: Výše stanovených odměn a funkčních požitků členům statutárních orgánů za účetní období činí 0 Kč.

23. Účasti členů statutárních, kontrolních a jiných orgánů a jejich rodinných příslušníků v osobách s nimiž účetní jednotka uzavřela za vykazované účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy:

Dle informací, které jsou účetní jednotce známy, nemají členové statutárních ani kontrolních orgánů ani jejich rodinní příslušníci účast v osobách, s nimiž účetní jednotka uzavřela za účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy.

24. Další majetková plnění členům statutární, kontrolních a jiných orgánů: Členům statutárních orgánů, včetně bývalých, nebyly poskytnuty během účetních období žádné zálohy ani úvěry. Taktéž účetní jednotka nepřijala během účetního období žádný závazek na jejich účet, jakožto určitý druh záruky.

25. Vliv způsobů oceňování na výpočet zisku nebo ztráty: Bez vlivu na výpočet zisku nebo ztráty.

26. Daňové úlevy na dani z příjmů: Základ daně účetní jednotky byl zjištěn transformací výsledku hospodaření dle platných ustanovení ZDP. Účetní jednotka využila možnosti snížit svůj daňový základ o 204.543,-Kč podle ustanovení § 20 odst. 7 ZDP.

27. Informace o změnách daňové povinnosti běžného či minulých účetních období: Během účetního období nenastaly změny daňové povinnosti.

28. Komentář k významným položkám resp. skupinám položek rozvahy a výkazu zisku a ztráty: Účetní jednotka přijala v účetním období dary a dotace, které významným způsobem ovlivňují výnosy. Dary a dotace byly použity na realizaci projektů v souladu s účelem, pro který byla organizace zřízena.

29. Přijaté dary: Během účetního období účetní jednotka obdržela na svoji činnost následující dary (částky uvedeny v Kč):

Sabe Amthor Soe	přijatý dar	5950,00
Lobby European Des Femmes	přijatý grant 2400,-EUR	61284,00
Slovak - Czech Womens Fund	přijatý grant	100000,00

K uvedeným darům jsou podána daňová přiznání k dani darovací.

30. Poskytnuté dary:

Účetní jednotka neposkytla během účetního období 2009 žádné dary.

31. Přehled o veřejných sbírkách: Účetní jednotka nepořádala v účetním období veřejné sbírky.

32. Způsob vypořádání výsledku hospodaření z předcházejících účetních období:

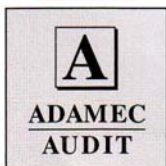
Výsledek hospodaření účetního období roku 2008 byl po schválení účetní závěrky výkonným výborem převeden na nerozdělený zisk minulých let.

33. Splatné závazky pojistného a daní

Účetní jednotka nemá k rozvahovému dni splatné závazky pojistného na zabezpečení, příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, veřejného zdravotního pojištění. Účetní jednotka nemá k rozvahovému dni splatné závazky z evidovaných daňových nedoplatků.

34. Okamžik sestavení účetní závěrky: V Praze dne 3.3.2010

Sestavil: Ing.Marek Sezima



ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Evropská kontaktní skupina v České republice
Žitná 45/1656
Praha 2
IČ 26600234

Zpráva o účetní závěrce

Na základě provedeného auditu jsme dne 27. května 2010 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, auditorskou zprávu následujícího znění:

„Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku občanského sdružení Evropská kontaktní skupina v České republice tj. rozvahu k 31. prosinci 2009, výkaz zisku a ztráty za období od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2009 a přílohu této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy odpovídá statutární orgán občanského sdružení Evropská kontaktní skupina v České republice. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

Odpovědnost auditora

Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje

posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv občanského sdružení Evropská kontaktní skupina v České republice k 31. prosinci 2009 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2009 v souladu s českými účetními předpisy.“

Zpráva o výroční zprávě


Ověřili jsme též soulad výroční zprávy občanského sdružení Evropská kontaktní skupina v České republice k 31.12.2009 s účetní závěrkou, která je obsažena v této výroční zprávě. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán občanského sdružení Evropská kontaktní skupina v České republice. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě občanského sdružení Evropská kontaktní skupina v České republice k 31.12.2009 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Liberci dne 17. srpna 2010




ADAMEC AUDIT s.r.o.
oprávnění KA ČR číslo 342
Ing. Jaromír Adamec
statutární auditor číslo oprávnění 1719